



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進全民健康與福祉

新たにオミクロン株 154 例 : 本土 104+輸入 50

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2022-10-24

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、本日 **10月24日**、「台湾で新たにオミクロン亜型変異株の確診症例が計 **154** 例が増えたが、本土で **104** 例：うち **BA.5** 型 (**96** 例)、**BA.2** 型 (**8** 例)；輸入で **50** 例：うち **BA.5** 型 (**35** 例)、**BA.2.75** 型 (**7** 例)、**BA.2** 型 (**4** 例)、**BA.4** 型 (**1** 例) だった。これまでに台湾で検出されたオミクロン亜型変異株の輸入症例累計は：**BA.5** 型 (**1,186** 例)、**BF.7** 型 (**4** 例)、**BQ.1/BQ.1.1** 型 (**5** 例)、**BA.4** 型 (**104** 例)、**BA.2.75** 型 (**57** 例)、**XBB** 型 (**1** 例)、**BA.2** 型 (**1,027** 例)、一方、本土症例累計では **BA.5** 型 (**879** 例)、**BA.4** 型 (**5** 例)、**BA.2** 型 (**2,522** 例)、が見つかっているが本土症例ではまだ **BA.2.75** 型、**BF.7** 型、**BQ.1/BQ.1.1** 型、**XBB** 型の感染者はまだ見つかっていない」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに見つかった **BA.5** 型の本土症例 **96** 例は、先週見つかった **104** 例中の **92%** を占めているが、**9月15日** から **10月13日** の間に確診された **5** 歳から **90** 代の男性 **31** 名、女性 **65** 名となり、地域別では、北部の **46** 例、中部の **21** 例、南部の **26** 例、東部の **3** 例となっている」と指摘した。

指揮センターは、「台湾国内の **BQ.1/BQ.1.1** 型、**BA.5** 型、**BA.2.75** 型および **BA.4** 型のおよび **46** 例は、本年 **9月24日** から **10月11日** の間に入境した **5** 歳未満から **60** 代の男性 **27** 例、女性 **19** 例となっている。うち、**BQ.1/BQ.1.1** 型が検出された **3** 例は、ドイツ、米国および英国 (各 **1** 例)；**BA.5** 型が検出された **35** 例は、インドネシア (**8** 例)、ドイツ (**4** 例)、スイスおよび米国 (各 **3** 例)、モルジブ、フランス、ベトナム、シンガポールおよびタイ (各 **2** 例)、オーストラリア、英国、香港、オランダ、韓国、カナダおよび **日本** (各 **1** 例)；**BA.2.75** 型が検出された **7** 例は、ベトナムおよび米国 (各 **2** 例)、インド、UAE およびオランダ (各 **1** 例)；**BA.4** 型が検出された **1** 例は、ニュージーランドからの輸入症例である」としている。

指揮センターは、「**10月19日**、世界保健機関 (WHO) は、**BA.5** 型が世界の **78.9%** を占め (宮本注：若干上がっています)、(**BA.4.6** 型を含めた) **BA.4** 型が **6.7%** を、(**BA.2.75** を含めた) **BA.2** 型が **3.9%** を占めていた；これまでのところ **BA.5** 型が世界の主流株となっているが、それらから進化した新しい変異株 **BQ.1.1** および **BF.7** 等の比率が米国やカナダ、英国、フランスなどの一部の国で増加している；さらに **BA.4.6** および **BA.2.75** および **XBB** 型が現在シンガポールなど一部の国家で流行している。WHO は、さらに踏み込んで、**XBB** 変異株が少なくとも **26** か国で既に検出されているが、顕著な免疫逃避特性を備えており、他の既存オミクロン亜型ウイルス株よりも増加しやすいが、病原性が増加したというエビデンスはないと指摘している；欧州疾病予防管理センター (ECDC) はさらに、**BQ.1** および **BQ.1.1** 変異株は今後数か月以内に当該地区での感染者数の増加が予想され、全世界でのウイルス株の変異と流行状況を注視してゆくとしている。

指揮センターは、既存の研究によると、ワクチンの追加接種はまだ **BA.5** 変異株への有効性があり、入院や重症化、死亡を防ぐ有力な方法であることを強調し、常見に合致する人々にはワクチン接種を早期に完了するように呼びかけている。指揮センターは、海外および本土の症例の変異株別の検査および遺伝子配列の比率を監視し、**COVID-19** による小児脳炎などの重症および朝風感染症例からの呼吸器サンプルの遺伝子配列決定に今後も焦点を当てゆくとしている。

民眾仍須落實勤洗手、戴口罩等個人防疫措施，並儘速完成疫苗接種，以獲得保護力。

指令センターは、ワクチンの接種は、**COVID-19** 感染後の重症化や入院、または死亡するリスクを軽減できると呼びかけている。人々にとっては、手洗いの励行やマスク着用などの個人防護措置を採り、一刻も早くワクチンの接種を完成し、防護力を獲得してほしい。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/P4IVsyrJypBv0bishQo1eQ?typeid=9>

154 newly confirmed cases of Omicron subtype variants; 104 local and 50 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2022-10-24

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced today (October 24) that Taiwan added **154** confirmed cases of Omicron subtype variants, including **104 local** cases (**96** BA.5 cases, **8** BA.2 cases) and **50 imported** cases (**3** BQ.1/BQ.1.1 cases, **35** BA.5 cases, **7** BA.2.75 cases, **4** BA.2 cases, and **1** BA.4 case). Confirmed cases of imported Omicron subtype mutants detected in Taiwan so far: **1,186** BA.5 cases, **4** BF.7 cases, **5** BQ.1/BQ.1.1 cases, **104** BA.4 cases, **57** BA.2.75 cases, **1** XBB case, **1,027** BA.2 cases; further, there are **879** BA.5 cases, **5** BA.4 cases, and **2,522** BA.2 local confirmed cases, there is no cases of BA.2.75, BF.7, BQ.1/BQ.1.1 and XBB local confirmed case.

The command center pointed out that the **96** new local cases of **BA.5** today accounted for **92%** of all the **104** cases that had been sequenced last week (diagnosed between Sept. 15 and Oct. 13), including **31** males and **65** females, aged between under **5** years old and in their **90s**, distributed as **46** cases in the north, **21** cases in the middle, **26** cases in the south, and **3** cases in the east.

According to the command center, among the **46** imported cases of **BQ.1/BQ.1.1**, **BA.5**, **BA.2.75**, and **BA.4**, there were **27** males and **19** females, aged between under **5** years old and **60s**, and the date of entry is between September 24 and October 11 this year. Among them, **3** **BQ.1/BQ.1.1** cases came from Germany, the United States and the United Kingdom (**1** each), **35** **BA.4** cases came from Indonesia (**8** cases), Germany (**4** cases), Switzerland, and the United States (**3** cases each), Maldives, France, Vietnam, Singapore and Thailand (**2** cases each), Austria, UK, Hong Kong, Netherlands, Korea, Canada and **Japan** (**1** case each); **7** **BA.2.75** cases came from Vietnam and the United States (**2** cases each), India, UAE and the Netherlands (**1** case each); **1** **BA.5** case came from New Zealand.

The command center explained that, according to the World Health Organization (WHO) data on **October 19**, this year, the **BA.5** variant is now the mainstream strain in the world, accounting for about **78.9%**, the **BA.4** variant (including **BA.4.6**) accounts for about **6.7%**, further, the **BA.2** variant (including **BA.2.75**) accounts for about **3.9%**; although **BA.5** mutant strains are still the mainstream strains in the world, and continues to mutate. The new mutants **BQ.1.1** and **BF.7** increased in the United States, Canada, the United Kingdom, France and other countries; In addition, **BA.4.6**, **BA.2.75** and **XBB** (**BA.2** progeny) variants are currently popular in some countries such as Singapore. WHO further pointed out that the **XBB** variant strain has been detected in at least **26** countries, has significant immune escape characteristics, and has a growth advantage over other existing Omicron subtype virus strains, but there is no evidence of increased pathogenicity; ; The European Center for Disease Control and Prevention (**ECDC**) also stated that the spread of **BQ.1** and **BQ.1.1** variant strains may lead to an increase in the number of new cases in the region in the next few weeks to months, and it is necessary to closely monitor the evolution and prevalence of virus strains internationally.

The command center emphasized that according to existing research, the booster vaccine still has protection against the BA.5 variant strain, and it is an effective way to prevent hospitalization, severe illness and death, and calls on eligible subjects to accelerate the completion of the vaccination. The command center will continue to test and sequence the proportion of variant strains of overseas and local cases, and focus on the gene sequencing of respiratory samples from severe and repeated infection cases such as COVID-19 childhood encephalitis.

The command center calls for a COVID-19 vaccine to reduce the risk of severe illness, hospitalization or death from contracting COVID-19. The public must still implement personal epidemic prevention measures such as frequent handwashing and wearing masks, and complete vaccinations as soon as possible to gain protection.

..... 以下是中国語原文

新增 154 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 104 例本土個案及 50 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2022-10-24

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(24)日公布國內新增 154 例 Omicron 亞型變異株確定病例，分別為 104 例本土個案(96 例 BA.5、8 例 BA.2)及 50 例境外移入(3 例 BQ.1/BQ.1.1、35 例 BA.5、7 例 BA.2.75、4 例 BA.2、1 例 BA.4)。截至目前國內今(2022)年累計檢出之 Omicron 亞型變異株境外移入確定病例：BA.5 為 1,186 例、BF.7 為 4 例、BQ.1/BQ.1.1 為 5 例、BA.4 為 104 例、BA.2.75 為 57 例、XBB 為 1 例、BA.2 為 1,027 例；另累計 879

例 BA.5、5 例 BA.4、2,522 例 BA.2 本土確定病例，尚無 BA.2.75、BF.7、BQ.1/BQ.1.1、XBB 本土確定病例。

指揮中心指出，今日新增之 96 例 BA.5 本土個案，占上週所有已定序之 104 例約 92%，為 31 名男性、65 名女性，年齡介於未滿 5 歲至 90 多歲，分布為北部 46 例、中部 21 例、南部 26 例、東部 3 例，確診日介於今年 9 月 15 日至 10 月 13 日。

指揮中心表示，針對國內境外移入之 46 例 BQ.1/BQ.1.1、BA.5、BA.2.75 及 BA.4 個案，為 27 例男性、19 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 60 多歲，入境日介於今年 9 月 24 日至 10 月 11 日。其中檢出 3 例 BQ.1/BQ.1.1 個案分別自德國、美國及英國(各 1 例)；35 例 BA.5 個案分別自印尼(8 例)，德國(4 例)，瑞士及美國(各 3 例)，馬爾地夫、法國、越南、新加坡及泰國(各 2 例)，奧地利、英國、香港、荷蘭、韓國、加拿大及日本(各 1 例)；7 例 BA.2.75 個案分別自越南及美國(各 2 例)，印度、阿拉伯聯合大公國及荷蘭(各 1 例)；1 例 BA.4 個案自紐西蘭移入。

指揮中心說明，世界衛生組織(WHO)於今年 10 月 19 日資料指出，BA.5 變異株占比約為 78.9%，BA.4 變異株(含 BA.4.6)占比約為 6.7%，另 BA.2 變異株(含 BA.2.75)占比 3.9%；BA.5 變異株仍為全球主流株且持續變異，由其演化之新型變異株 BQ.1.1、BF.7 等於美、加、英、法等部分國家占比增加；另 BA.4.6、BA.2.75 及 XBB.1(BA.2 子代)變異株目前在新加坡等部分國家流行。WHO 進一步指出，XBB 變異株已於至少 26 個國家檢出，具顯著免疫逃脫特性，且較現有其他 Omicron 亞型病毒株具增長優勢，惟尚無證據顯示致病力增加；歐洲疾病預防控制中心(ECDC)亦表示，BQ.1 及 BQ.1.1 變異株傳播可能於未來數週至數月內導致該地區新增病例數增加，需密切監測國際間之病毒株演變與流行。

指揮中心強調，依現有研究顯示，接種加強劑疫苗對 BA.5 變異株仍具保護力，且為預防住院、重症及死亡之有效方式，呼籲符合條件對象加速完成接種疫苗。指揮中心將持續境外及本土個案變異株型別檢驗及定序比例，並著重於 COVID-19 兒童腦炎等重症及重複感染個案呼吸道樣本基因定序作業。

指揮中心呼籲，接種 COVID-19 疫苗可降低因感染 COVID-19 造成之重症、住院或死亡風險。民眾仍須落實勤洗手、戴口罩等個人防疫措施，並儘速完成疫苗接種，以獲得保護力。